YT-8020, YT-8021, YT-8022, YT-8023, YT-8024

PL

Treść instrukcji wg Rozporządzenia (EU) 2016/425

Producent: TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13 - 15, 51 - 168 Wrocław, Polska

Opis wyrobu: Odzież robocza jest środkiem ochrony osobistej o prostej konstrukcji (kategoria I), Kategoria I obejmuje wyłącznie następujące zagrożenia minimalne: powierzchowne urazy mechaniczne; kontakt ze środkami czyszczącymi o słabszym działaniu lub dłuższy kontakt z wodą; kontakt z gorącymi powierzchniami o temperaturze nieprzekraczającej 50 °C; uszkodzenie wzroku w wyniku narażenia na działanie światła słonecznego (innego niż podczas obserwacji słońca); czynniki atmosferyczne, które nie mają charakteru ekstremalnego, słabymi uderzeniami i drganiami, których skutki nie mogą spowodować nieodwracalnych uszkodzeń ciała. Odzież została wykonana z materiałów podanych na metce. U osób szczególnie wrażliwych, odzież może podrażniać skórę.

Zalecenia użytkowania odzieży: Nie używać odzieży o niewłaściwym rozmiarze, zbyt luźniej lub zbyt ciasnej. Po założeniu odzieży dopasować ją używając elementów regulacyjnych tak, aby jak najlepiej chroniła jednocześnie nie zmniejszając swobody ruchu. Przed podjęciem pracy upewnić się, że wszystkie guziki, zamki, rzepy i zatrzaski zostały zamknięte. Upewnić się, że nie pozostawiono luźnych, odstających elementów odzieży, które mogłyby zostać pochwycone podczas pracy. Nie stosować odzieży uszkodzonej, rozdartej lub z przetarciami. Przed każdym użyciem upewnić się, że odzież nie nosi śladów zużycia.

Przechowywanie i transport odzieży: Produkt przechowywać w chłodnym, suchym, ciemnym, dobrze wentylowanym i zamkniętym pomieszczeniu, zarówno przed jak i po użyciu. Warunki przechowywania: temperatura +5 do +25 st. C, wilgotność < 60%. Zbyt duża wilgotność powietrza, temperatura lub intensywne światło mogą niekorzystnie wpłynąć na jakość produktu. Dostawca nie bierze odpowiedzialności za jakość produktu przechowywanego niezgodnie z zaleceniami.

Produkt należy transportować w opakowaniach kartonowych lub z tworzywa sztucznego. Opakowanie powinno zapewniać wentylację. Produktu nie należy przechowywać dłużej niż 5 lat.

Okres ważności: Produkt można używać do czasu pojawienia się oznak zużycia eksploatacyjnego, jednak nie dłużej niż 5 lat od daty produkcji umieszczonej na metce produktu.

Konserwacja produktu: Produkt prać osobno, wywrócony na lewą stronę, w temperaturze 60 st. C. w ogólnie dostępnych środkach piorących. Stosować się do symboli objaśnionych na metce oraz w instrukcji obsługi.

Objaśnienie oznaczeń: YATO, DUERO - oznaczenie producenta, YT-80XX - oznaczenie modelu; S, M, L, XL, 2XL - oznaczenie rozmiaru, porównać z tabelą umieszczoną na karcie dołączonej do produktu; „symbol i" - znak oznaczający, że powinny być przeczytane informacje uzupełniające; „symbol tarczy" - podstawowy znak oznaczający ochronę; EN ISO 13688:2013 + A1:2021 - norma dotycząca odzieży ochronnej CE - znak zgodności z wymaganiami dyrektyw nowego podejścia WE.

Deklaracja zgodności: deklaracja zgodności jest dostępna na stronie toya24.pl w karcie produktu.

EN

The content of the instructions by the Regulation (EU) 2016/425

Manufacturer: TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13 - 15, 51 - 168 Wrocław, Poland

Product description: Workwear is a mean of personal protection of simple design (1st. category), Category I includes exclusively the following minimal risks: superficial mechanical injury; contact with cleaning materials of weak action or prolonged contact with water; contact with hot surfaces not exceeding 50 °C; damage to the eyes due to exposure to sunlight (other than during observation of the sun); atmospheric conditions that are not of an extreme nature; weak impacts and vibrations, which effects do not imply irreversible injuries. Clothing was made from materials listed on the label. The clothing may irritate skin of very vulnerable people.

Recommended use of the clothing: Do not use clothing which does not fit, namely too loose or too tight. Once you have put it on, adjust it using the adjusting elements, so that it protects you better, without limiting the freedom of movement. Before work make sure all the buttons, zip fasteners, Velcro fasteners and snap fasteners are done up and zipped. Make sure no loose and elements are left, since they might get caught during work.

Do not wear cloths which are damaged, torn or worn through. Before each use make sure the clothing is not worn out.

Storage and transport: The product must be stored in a cool, dry, dark, well ventilated and closed room, both before and after use. Storage conditions: temperature +5 to +25°C, humidity < 60%. Excessive air humidity, temperature or intense light might impair the quality of the clothing. The supplier will not accept any responsibility for the quality of the product which is stored in a manner that does not comply with the recommendations.

The product must be transported in carton or plastic boxes. The packaging must ensure air circulation. The product must not be stored for more than five years.

Product's lifetime: The product may be used until signs of wear have appeared, but no longer than five years from the date of production indicated on the label.

Maintenance of the product: The product must be washed separately, inside out, at the temperature of 60°C, using regular detergents. Follow the symbols explained on the label and in the user manual.

Explanation of symbols : YATO, DUERO - name of the producer, YT-80XX - the model; S, M, L, XL, 2XL - size designations, they should be compared with the table on card attached to the product; "symbol i" - a sign indicating that the supplementary information should be red; "shield symbol" - a basic sign meaning protection; EN ISO 13688:2013 + A1:2021 - Standard for protective clothing; CE - marking of accordance with the requirements of the new approach EC.

Declaration of conformity: the declaration of conformity is available on the website toya24.pl in the product card.

DE

Inhalt der Anleitung gem. der Verordnung (EU) 2016/425

Hersteller: TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13 - 15, 51 - 168 Wrocław, Polen

Beschreibung des Erzeugnisses: Die Arbeitskleidung ist ein perönliches Schutzmittel mit einfacher Struktur (Kategorie I), Kategorie I deckt nur die folgenden minimalen Gefahren ab: oberflächliche mechanische Verletzungen; Kontakt mit schwächeren Reinigungsmitteln oder längerer Kontakt mit Wasser; Kontakt mit heißen Oberflächen bis 50 ° C; Augenschäden durch Sonneneinstrahlung (außer bei Sonnenbeobachtung); atmosphärische Faktoren, die nicht extremer Natur sind, schwache Unebenheiten und Vibrationen, deren Auswirkungen den Körper nicht irreversibel schädigen können. Die Kleidung wurde aus Materialien gefertigt, die auf dem Etikett angegeben sind. Bei besonders empfindlichen Personen kann die Kleidung auf der Haut kratzen.

Empfehlungshinweise für die Nutzung der Bekleidung: Diese Kleidung sollte nicht mit der falschen Größe, zu lose oder zu eng getragen werden. Nach dem Anlegen der Kleidung muss man sie unter der Verwendung von Regelelementen so anpassen, damit sie am besten schützen kann und gleichzeitig die Bewegungsfreiheit nicht eingeschränkt wird. Vor Arbeitsaufnahme muss man sich davon überzeugen, dass alle Knöpfe, Verschlüsse, Klettverschlüsse und Druckknöpfe geschlossen wurden. Ebenso muss man sich vergewissern, dass es keine losen und abstehenden Kleidungselemente gibt, die während des Funktionsbetriebes ergriffen werden könnten.

Beschädigte, zerrissene Kleidung oder mit durchgewetzten Stellen darf nicht verwendet werden. Vor jedem Gebrauch muss man sich davon überzeugen, dass die Kleidung keine Verschleissspuren aufweist.

Lagerung und Transport: Das Produkt ist in einem kühlen, trockenen, dunklen, gut belüfteten und geschlossenen Raum zu lagern, und zwar sowohl vor als auch nach dem Gebrauch. Lagerbedingungen: Temperatur von +5 bis +25 °C, Feuchtigkeit < 60%. Eine zu hohe Luftfeuchtigkeit, Temperatur oder zu intensives Licht können sich ungünstig auf ihre Qualität auswirken. Der Lieferant haftet nicht für die Qualität eines Produktes, das nicht entsprechend diesen Empfehlungen gelagert wurde. Das Erzeugnis ist in Kartonagen oder Kunststoffverpackungen zu transportieren. Die Verpackung muss eine Belüftung gewährleisten und das Produkt darf nicht länger als 5 Jahre gelagert werden.

Gültigkeitszeitraum: Das Produkt kann so lange benutzt werden, bis sich Verschleißerscheinungen zeigen, jedoch nicht länger als 5 Jahre ab dem Produktionsdatum, das auf dem Etikett des Erzeugnisses angebracht ist.

Wartung des Produktes: Das Produkt ist getrennt zu waschen, und zwar auf die linke Seite gedreht, bei einer Temperatur von 60°C sowie mit allgemein erhältlichen Waschmitteln. Befolgen Sie die auf dem Etikett und in der Bedienungsanleitung erläuterten Symbole.

Erklärung der Bezeichnungen: YATO, DUERO – Bezeichnung des Herstellers, YT-80XX – Bezeichnung des Modells; S, M, L, XL, 2XL – Bezeichnung der Größe, Vergleichen Sie mit der Tabelle auf der beigefügten Produktkarte, „Symbol i" – das Zeichen bedeutet; „Schildsymbol" – ein Grundzeichen, das Schutz bedeutet; dass ergänzende Informationen durchgelesen werden müssen, EN ISO 13688:2013 + A1:2021 - Norm für Schutzkleidung, CE – Zeichen der Konformität mit den Anforderungen der Direktive der neuen Vorgehensweise der EU.

Konformitätserklärung: Die Konformitätserklärung finden Sie unter toya24.pl auf der Produktkarte.

RU

Содержание инструкции в соответствии с Регламентом ЕС № 2016/425

Производитель: TOYA S.A., ул. ул. Солтысовицка, д. 13-15, 51-168, г. Вроцлав, Польша

Описание изделия: Рабочая одежда относится к средствам индивидуальной защиты простой конструкции (категория I), категория I защищает только от следующих минимальных угроз: поверхностные механические повреждения; контакт с чистящими средствами более слабого действия или длительный контакт с водой; контакт с горячими поверхностями при температуре не выше 50 °С; повреждение глаз в результате воздействия солнечного света (кроме случаев наблюдения за солнцем); атмосферные воздействия не экстремального характера, слабые удары и вибрации, воздействие которых не может привести к необратимым повреждениям организма. Одежда изготовлена из материалов, указанных на этикетке. У особо чувствительных людей одежда может раздражать кожу.

Рекомендации по использованию одежды: Не используйте одежду несоответствующего размера – слишком маленькую или слишком свободную. Одев одежду, отрегулируйте ее с помощью регулирующих элементов таким образом, чтобы она обеспечивала наилучшую возможную защиту, не ограничивая свободу передвижения. Перед началом работы убедитесь, что все пуговицы, замки, крючки, липучки и кнопки застегнуты. Убедитесь в отсутствии незакрепленных, выступающих частей одежды, которые могут зацепиться во время работы. Не используйте поврежденную, разорванную или протершуюся одежду. Перед каждым использованием убедитесь, что одежда не имеет признаков износа.

Хранение и транспортировка одежды: Храните изделие в прохладном, сухом, темном, хорошо проветриваемом и закрытом помещении, как до, так и после использования. Условия хранения: температура от +5 до +25 град. Цельсия, влажность <60%. Слишком высокая влажность воздуха, температура или интенсивный свет, могут отрицательно сказаться на качестве изделия. Поставщик не несет ответственности за качество изделия, хранящегося не в соответствии с рекомендациями. Транспортировка изделия должна осуществляться в картонной или пластиковой упаковке. Упаковка должна обеспечивать вентиляцию. Изделие не должно храниться дольше 5 лет.

Срок годности: Изделие можно использовать до появления признаков износа, но не более 5 лет с даты изготовления, указанной на этикетке изделия.

Консервация изделия: Изделие стирать отдельно, вывернув наизнанку, при 60 градусах Цельсия, в общедоступных моющих средствах. Следуйте символам, указанным на этикетке и в руководстве пользователя.

Расшифровка маркировки: YATO, DUERO - обозначение производителя, YT-80XX - обозначение модели; S, M, L, XL, 2XL - обозначение размера, сравните с таблицей на карточке, прилагаемой к изделию; «символ i» - знак, указывающий на необходимость ознакомления с дополнительной информацией; «символ щита» — основной знак, означающий защиту; EN ISO 13688:2013 + A1:2021 - стандарт для защитной одежды CE - знак соответствия требованиям Директив ЕС по новому подходу.

Декларация соответствия: Декларация соответствия размещена на сайте toya24.pl в паспорте изделия.

UA

Зміст інструкції згідно з Регламентом ЄС № 2016/425

Виробник: TOYA S.A., вул. Солтисовіцка, 13- 15; 51-168, Вроцлав, Польща

Опис виробу: Робочий одяг є засобом індивідуального захисту простої конструкції (категорія I), категорія I охоплює лише такі мінімальні небезпеки: поверхневі механічні пошкодження; контакт з миючими засобами слабшої дії або тривалий контакт з водою; контакт з гарячими поверхнями при температурі не вище 50 °C; пошкодження очей через вплив сонячного світла (крім випадків спостереження за сонцем); атмосферні фактори, які не є екстремальними за своєю природою, слабкі удари та вібрації, вплив яких не може спричинити незворотні пошкодження організму. Одяг виготовлений з матеріалів, зазначених на етикетці. У особливо чутливих людей одяг може подразнювати шкіру.

Рекомендації щодо використання одягу: Не використовуйте одяг невідповідного розміру - занадто малий або занадто вільний. Одягнувши одяг, відрегулюйте його за допомогою регулюючих елементів таким чином, щоб він забезпечував найкращий можливий захист, не обмежуючи свободу пересування. Перед початком роботи переконайтеся, що всі гудзики, замки, гачки, липучки і кнопки застебнуті. Перевірте, чи немає незакріплених, виступаючих частин одягу, які можуть зачепитися під час роботи. Не використовуйте пошкоджений, розірваний або дірявий одяг. Перед кожним використанням переконайтеся, що одяг не має ознак зносу.

Зберігання та транспортування одягу: Тримайте виріб в прохолодному, сухому, темному, добре провітрюваному і закритому приміщенні, як до, так і після використання. Умови зберігання: температура від +5 до + 25° C, вологість <60%. Надмірна вологість, температура або інтенсивне світло можуть негативно позначитися на якості виробу. Постачальник не несе відповідальності за якість продукту, що зберігається не у відповідності з інструкціями.

Транспортування виробу повинно здійснюватися в картонній або пластиковій упаковці. Упаковка повинна забезпечувати вентиляцію. Продукт не повинен зберігатися довше 5 років.

Термін придатності: Виріб можна використовувати до появи ознак зносу, але не більше 5 років з дати виготовлення на етикетці виробу.

Технічне обслуговування продукту: Виріб прати окремо, вивернувши навиворіт, при 60 градусах Цельсія, С. у загальнодоступних пральних засобах. Дотримуйтеся символів, пояснених на етикетці та в посібнику користувача.

Розшифровка маркування: YATO, DUERO - позначення виробника, YT-80XX - позначення моделі; S, M, L, XL, 2XL - позначення розміру, порівняти з таблицею на картці, що додається до виробу; «символ і» - знак, що вказує на необхідність ознайомлення з додатковою інформацією; «символ щита» — основний знак, що означає захист; EN ISO 13688:2013 + A1:2021 - стандарт для захисного одягу CE - знак відповідності вимогам Директив нового підходу ЄС.

Деклараціявідповідності: Декларація відповідності доступна на сайті toya24.pl в паспорті виробу.

LT

Instrukcijos turinys pagal ES nr. 2016/425 reglamentą

Gamintojas: TOYA S.A. Sołtysowicka g. 13-15, 51-168 Vroclavas, Lenkija

Produkto aprašymas: Darbo drabužiai yra paprastos konstrukcijos asmeninės apsaugos priemonės (I kategorija), I kategorija apima tik šiuos minimalias pavojus: paviršinius mechaninius sužalojimus; kontaktas su silpnesnėmis valymo priemonėmis arba ilgesnis kontaktas su vandeniu; sąlytis su karštais paviršiais, kurių temperatūra ne aukštesnė kaip 50 °C; regos pažeidimas, atsiradęs dėl saulės spindulių poveikio (išskyrus stebint saulę); atmosferos veiksniai, kurie nėra ekstremalaus pobūdžio, nestiprūs smūgiai ir vibracijos, kurių poveikis negali padaryti negrįžtamos žalos organizmui. Drabužis pagamintas iš etiketėje nurodytų medžiagų. Ypač jautriems žmonėms drabužiai gali dirginti odą.

Drabužių naudojimo rekomendacijos: Nenaudokite netinkamo dydžio drabužių, per laisvų arba per ankštų. Uždėję drabužius, sureguliuokite juos naudodamiesi reguliavimo elementais, taip, kad jie kuo labiau apsaugotų nesumažindami judėjimo laisvės. Prieš pradėdami dirbti, įsitikinkite, kad visos sagos, užtrauktukai, lipukai ir segtukai yra uždaryti. Įsitikinkite, kad nėra laisvų, išsikišančių drabužių elementų, kurie galėtų būti sugauti darbo metu. Nenaudokite apgadintų, suplėšytų ar dėvėtų drabužių. Prieš kiekvieną naudojimą įsitikinkite, kad ant drabužių nėra nusidėvėjimo žymių.

Drabužių saugojimas ir transportavimas: Prieš naudojimą ir po jo laikykite produktą vėsioje, sausoje, tamsioje, gerai vėdinamoje ir uždaroje patalpoje. Laikymo sąlygos: temperatūra nuo +5 iki +25 laip. C, drėgmė < 60%. Per didelė drėgmė, temperatūra ar stipri šviesa gali neigiamai paveikti produkto kokybę. Tiekėjas neatsako už priešingai nei nurodyta laikomo gaminio kokybę.

Produktas turėtų būti gabenamas kartoninėje arba plastikinėje pakuotėje. Pakuotė turi užtikrinti ventiliaciją. Produktas neturėtų būti laikomas ilgiau kaip 5 metus.

Tinka vartoti: Produktą galima naudoti tol, kol pasirodys susidėvėjimo požymiai, bet ne ilgiau kaip 5 metus nuo pagaminimo datos pateiktos produkto etiketėje.

Produkto priežiūra: Skalbkite produktą atskirai, išvirkščius, 60 laip. C temperatūroje, paprastai prieinamose skalbimo priemonėse. Vadovaukitės simboliais, paaiškintais etiketėje ir vartotojo vadove.

Žymėjimų paaiškinimas: YATO, DUERO - gamintojo žymėjimas, YT-80XX - modelio pavadinimas; S, M, L, XL, 2XL - dydžio žymėjimas, palyginkite su prie gaminio pridėtoje kortelėje esančia lentele; „i" simbolis - ženklas, nurodantis, kad reikia perskaityti papildomą informaciją; „skydo simbolis" – pagrindinis ženklas, reiškiantis apsaugą; EN ISO 13688:2013 + A1:2021 - apsauginių drabužių standartas CE - atitikties EB naujojo požiūrio direktyvų reikalavimams ženklas.

Atitikties deklaracija: Atitikties deklaraciją galima rasti toya24.pl gaminio lape.

LV

Instrukcijas saturs atbilstoši ES Regulai Nr. 2016/425

Ražotājs: *TOYA S.A.*, ul. ul. Sołtysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Polija

Izstrādājuma apraksts: Darba apģērbs ir vienkāršas konstrukcijas individuālās aizsardzības līdzeklis (1. klase). 1. klase aptver tikai šādus minimālos riskus: virspusēji mehāniski ievainojumi; saskare ar vājākas iedarbības tīrīšanas līdzekļiem vai ilgstoša saskare ar ūdeni; saskare ar karstām virsmām, kuru temperatūra nepārsniedz 50 °C; kaitējums, ko acīm nodara saules gaisma (izņemot skatīšanos uz sauli); laika apstākļi, kas nav ekstremāli, nelieli triecieni un vibrācijas, kas nevar radīt neatgriezeniskus ķermeņa bojājumus. Apģērbs ir izgatavots no materiāliem, kas norādīti etiķetē. Īpaši jutīgu personu gadījumā apģērbs var kairināt ādu.

Norādījumi par apģērba lietošanu: nelietojiet nepareiza izmēra, pārāk vaļīgu vai pārāk ciešu apģērbu. Pēc apģērba uzvilkšanas pielāgojiet to, izmantojot regulēšanas elementus, tā, lai tas nodrošinātu pēc iespējas labāku aizsardzību, vienlaikus nesamazinot kustību brīvību. Pirms darba sākšanas pārliecinieties, ka visas pogas, rāvējslēdzēji, līplentes un spiedpogas ir aizdarītas. Pārliecinieties, ka nav palikuši brīvi apģērba elementi, kas varētu tikt aizķerti darba laikā. Neizmantojiet bojātu, saplēstu apģērbu vai apģērbu ar noberzumiem. Pirms katras lietošanas reizes pārliecinieties, ka apģērbam nav nodiluma pēdu.

Apģērba uzglabāšana un transportēšana: gan pirms izstrādājuma lietošanas, gan pēc tās pabeigšanas uzglabājiet izstrādājumu vēsā, sausā, tumšā, labi vēdināmā un slēgtā vietā. Uzglabāšanas apstākļi: temperatūra no +5 °C līdz +25 °C, mitrums < 60 %. Pārāk augsts mitrums, temperatūra vai intensīva gaisma var negatīvi ietekmēt izstrādājuma kvalitāti. Piegādātājs neatbild par neatbilstoši norādījumiem uzglabātā izstrādājuma kvalitāti.

Transportējiet izstrādājumu kartona vai plastmasas iepakojumos. Iepakojumam ir jānodrošina ventilācija. Izstrādājumu nedrīkst uzglabāt ilgāk kā piecus gadus.

Derīguma termiņš: izstrādājumu var lietot līdz ekspluatācijas nodiluma pazīmju parādīšanās, taču ne ilgāk kā piecus gadus no ražošanas datuma, kas norādīts uz izstrādājuma etiķetes.

Izstrādājuma kopšana: mazgājiet izstrādājumu atsevišķi, apgrieztu uz kreiso pusi, temperatūrā 60 °C plaši pieejamos mazgāšanas līdzekļos. Ievērojiet simbolus, kas paskaidroti uz etiķetes un lietotāja rokasgrāmatā.

Apzīmējumu skaidrojums: *YATO, DUERO* — ražotāja apzīmējums; YT-80XX — modeļa apzīmējums; S, M, L, XL, 2XL — izmēra apzīmējums, salīdziniet ar tabulu izstrādājumam pievienotājā kartē; simbols "i" — zīme, kas norāda, ka jāizlasa papildinformācija; "vairoga simbols" - pamatzīme, kas nozīmē aizsardzību; EN ISO 13688:2013 + A1:2021 — CE standarts, kas attiecas uz aizsargapģērbu — atbilstības EK jaunās pieejas direktīvu prasībām zīme.

Atbilstības deklarācija: atbilstības deklarācija ir produkta kartē pieejama tīmekļa vietnē toya24.pl.

CZ

Obsah pokynů podle nařízení (EU) 2016/425

Výrobce: TOYA SA, ul. Sołtysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Polsko

Popis produktu Pracovní oděv je osobní ochranný prostředek jednoduchého střihu (kategorie I). Kategorie I se vztahuje pouze na následující minimální rizika: povrchové mechanické poranění; kontakt s čisticími prostředky s menším účinkem nebo dlouhodobý kontakt s vodou; kontakt s horkými povrchy o teplotě nepřesahující 50 °C; poškození očí působením slunečního záření (kromě pozorování slunce); atmosférické vlivy, které nejsou extrémní povahy, slabé nárazy a vibrace, jejichž účinky pravděpodobně nezpůsobí nevratné poškození organismu. Oděvy jsou vyrobeny z materiálů uvedených na štítku. U zvláště citlivých osob může oděv dráždit pokožku.

Doporučení pro použití oděvů: Nepoužívejte oblečení, které je nevhodné velikosti, příliš volné nebo příliš těsné. Po nasazení oděvu si ho nastavovacími prvky upravte tak, aby poskytoval co nejlepší ochranu a zároveň neomezoval volnost pohybu. Před zahájením práce zkontrolujte, zda jsou knoflíky zapnuté, zipy a patentky zavřené. Dbejte na to, aby nezůstaly žádné volné, odstávající části oděvu, které by se mohly během práce do nástroje zachytit. Nepoužívejte poškozené, roztrhané nebo odřené oděvy. Před každým použitím zkontrolujte, zda oděv nejeví známky opotřebení.

Skladování a přeprava oděvů: Před použitím i po něm uchovávejte oděv v chladné, suché, tmavé, dobře větrané a uzavřené místnosti. Podmínky skladování: teplota +5 až +25 °C, vlhkost < 60 %. Příliš vysoká vlhkost, teplota nebo intenzivní světlo mohou nepříznivě ovlivnit jeho kvalitu. Dodavatel neodpovídá za kvalitu oděvu skladovaného v rozporu s pokyny.

Oděv je třeba přepravovat v lepenkovém nebo plastovém obalu. Obal musí umožňovat ventilaci. Oděv by neměl být skladován déle než 5 let.

Doba platnosti: Oděv je možné používat, dokud se neobjeví známky opotřebení, nejdéle však 5 let od data výroby uvedeného na štítku výrobku.

Údržba oděvu: Oděv perte odděleně, obrácený naruby, při teplotě 60 °C v běžně dostupných pracích prostředcích. Postupujte podle symbolů vysvětlených na štítku a v uživatelské příručce.

Vysvětlení symbolů: YATO, DUERO - označení výrobce, YT-80XX - označení modelu; S, M, L, XL, 2XL - označení velikosti, porovnejte s tabulkou na kartě přiložené k výrobku; „symbol i" - znamená, že je třeba číst doplňující informace; „symbol štítu" - základní znak znamenající ochranu; EN ISO 13688:2013 + A1:2021 - norma pro ochranné oděvy CE - označení shody s požadavky směrnic ES nového přístupu.

Prohlášení o shodě: Prohlášení o shodě je k dispozici na stránkách toya24.pl v listu výrobku.

SK

Obsah príručky podľa nariadenia (EÚ) č. 2016/425

Výrobca: TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Poľsko

Popis výrobku: Pracovný odev je osobný ochranný prostriedok s jednoduchou konštrukciou (kategória I). 1. kategória zahŕňa výhradne len nasledujúce minimálne ohrozenia: povrchové mechanické úrazy, kontakt s čistiacimi prostriedkami so slabým účinkom alebo dlhší kontakt s vodou; kontakt s horúcimi povrchmi s teplotou nepresahujúcou +50 °C; poškodenie zraku následkom pôsobenia slnečného žiarenia (iného než pri pozorovaní slnka); poveternostné podmienky, ktoré nemajú extrémny charakter; slabé nárazy, údery a vibrácie, ktorých následky nemôžu spôsobiť neodvratné telesné úrazy, poškodenia tela. Odev je zhotovený z materiálov, ktoré sú uvedené na štítku. Odev môžu u zvlášť citlivých (alergických) osôb dráždiť pokožku.

Odporúčania týkajúce sa používania odevu: Nepoužívajte odev s nesprávnou veľkosťou, ani príliš voľný ani príliš úzky. Keď si odev oblečiete, náležite ho nastavte, použite regulačné prvky, aby odev čo najlepšie chránil a súčasne neobmedzoval pohyby. Pred začatím práce skontrolujte, či všetky gombíky, zipsy, suché zipsy a klipsy sú zapnuté. Skontrolujte, či na odeve nie sú voľné, odstávajúce prvky, ktoré by mohli byť počas práce zachytené. Nepoužívajte poškodený, roztrhaný alebo predretý odev. Pred každým použitím skontrolujte, či odev nie je opotrebovaný.

Uschovávanie a preprava odevu: Výrobok uschovávajte na chladnom, suchom, tmavom, dobre vetranom a zatvorenom mieste, tak pred ako aj po použití. Podmienky uschovávania: teplota od +5 do +25 °C, vlhkosť <60 %. Príliš vysoká vlhkosť vzduchu, teplota alebo intenzívne slnečné žiarenie môžu negatívne ovplyvňovať kvalitu výrobku. Dodávateľ nezodpovedá za kvalitu výrobku, ktorý nebol uschovávaný v súlade s pokynmi.

Výrobok prepravujte v kartónových alebo plastových obaloch. Obal musí byť priedušný, tzn. zaručovať náležitú ventiláciu. Výrobok neuschovávajte dlhšie než 5 rokov.

Lehota použiteľnosti: Výrobok je vhodný na použitie kým sa neobjavia príznaky opotrebovania, avšak nie dlhšie než 5 rokov od dátumu výroby, ktorý je uvedený na štítku výrobku.

Údržba výrobku: Výrobok perte osobitne, obrátený na ruby, na 60 °C, s použitím bežne dostupných pracích prostriedkov. Postupujte podľa symbolov vysvetlených na štítku a v návode na použitie.

Vysvetlenie symbolov: YATO, DUERO - označenie výrobcu, YT-80XX - označenie modelu; S, M, L, XL, 2XL - označenie veľkosti, porovnajte s tabuľkou, ktorá je uvedená na karte pripojenej k výrobku; „symbol i" - znak označujúci, že je potrebné oboznámiť sa s doplnkovými informáciami; „symbol štítu" - základný znak znamenajúci ochranu; EN ISO 13688:2013 + A1:2021 - norma týkajúca sa ochranných odevov CE - znak zhody s podstatnými požiadavkami smerníc nového prístupu CE.

Vyhlásenie o zhode: vyhlásenie o zhode je dostupné na www.toya24.pl, na stránke daného výrobku.

HU

Használati útmutató tartalma a 2016/425/EU rendeletnek megfelelő

Gyártó: TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13 - 15, 51 - 168 Wrocław, Lengyelország

A termék leírása: A munkaruházat egyszerű kialakítású egyéni védőeszköz (I. kategória), az I. kategória csak a következő minimális kockázatokra terjed ki: felületes mechanikai sérülések; kisebb hatású tisztítószerekkel való érintkezés vagy vízzel való tartós érintkezés; 50 °C-ot meg nem haladó hőmérsékletű forró felületekkel való érintkezés; a szem károsodása a napfénynek való kitettség miatt (a napba nézés kivételével); nem szélsőséges jellegű légköri tényezők, gyenge ütések és rezgések, amelyek hatása valószínűleg nem okoz visszafordíthatatlan károsodást a szervezetben. A ruházat a címkén feltüntetett anyagból készült. Különösen érzékeny emberek esetében a ruházat irritálhatja a bőrt.

Ruhadarab használatával kapcsolatos javaslatok: Ne használjon nem megfelelő méretű, túl laza vagy túl feszes ruhát. A ruhadarab felvételét követően állítsa azt be a szabályozó elemekkel úgy, hogy a lehető legnagyobb védelmet biztosítsa a mozgásszabadság korlátozása nélkül. A munka megkezdése előtt ellenőrizze, hogy az összes gomb, retesz, tépőzáras rögzítő és retesz zárva van-e. A munka során való becsípődés megakadályozása érdekében ügyeljen arra, hogy a ruha egyik része se legyen meglazulva és ne álljon el a testtől. Ne használjon sérült, szakadt vagy kidörzsölődött ruhát. Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a ruhadarab nem viseli-e elhasználódás jeleit.

Ruha tárolása és szállítása: A ruha mind használat előtt, mind használat után hűvös, száraz, sötét, jól szellőző és zárt helyiségben tárolandó. Tárolási feltételek: +5 és +25 C fok közötti hőmérséklet, <60% páratartalom. A túl magas páratartalom, hőmérséklet vagy erős fény hátrányosan befolyásolhatja a termék minőségét. A beszállító nem felel az utasításoknak nem megfelelően tárolt termék minőségéért.

A termék kartondobozban vagy műanyag csomagolásban szállítandó. A csomagolás legyen jól szellőző. A termék legfeljebb 5 évig tárolható.

Felhasználhatósági idő: A termék addig használható, amíg meg nem jelennek rajta az elhasználódás jelei, de legfeljebb a címkén feltüntetett gyártási dátumtól számított 5 évig.

A termék karbantartása: A terméket más ruhadaraboktól elválasztva, kifordítva, 60 C fokon, általánosan kapható mosószerrel mossa. Kövesse a címkén és a használati útmutatóban leírt szimbólumokat.

Jelmagyarázat: YATO, DUERO - a gyártó jelölése, YT-80XX - a modell jelölése; S, M, L, XL, 2XL - méretjelölés, hasonlítsa össze a termékhez mellékelt kártyán található táblázattal; „i szimbólum" - a kiegészítő információk elolvasását jelző jel; „pajzsszimbólum" - védelmet jelentő alapvető jel; EN ISO 13688:2013 + A1:2021 - védőruházatra vonatkozó szabvány CE - az új megközelítésű EK-irányelvek követelményeinek való megfelelőség jelzése.

Megfelelőségi nyilatkozat: a megfelelőségi nyilatkozat elérhető a toya24.pl oldalon található terméklapon.

RO

Conținutul instrucțiunilor conform Regulamentului (UE) 2016/425

Producător: TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13 - 15, 51 - 168 Wrocław, Polonia

Descrierea produsului: Îmbrăcămintea de lucru este un mijloc de protecție individuală cu design simplu (categoria 1-a). Categoria 1-a include exclusiv riscurile minimale următoare: rănire mecanică superficială; contact cu materiale de curățare cu acțiune slabă sau contactul prelungit cu apa, contactul cu suprafețe fierbinți care nu depășesc 50 °C; afectarea ochilor din cauza expunerii la lumina solară (altfel decât privind direct la soare); condiții atmosferice care nu sunt de natură extremă; impact ușor și vibrații ale căror efecte nu implică leziuni ireversibile. Echipamentul a fost produs din materialele indicate pe etichetă. Materialul textil poate irita pielea persoanelor foarte vulnerabile.

Utilizarea recomandată a echipamentului: Nu folosiți articole de îmbrăcăminte care nu se potrivesc prea mici, prea mari sau prea strânse. După îmbrăcare, ajustați-le folosind elementele de ajustare astfel încât să vă protejeze mai bine, fără a vă limita libertatea de mișcare. Înainte de lucru, asigurați-vă că toți nasturii, toate fermoarele, închizătorile Velcro și cele cu capse sunt închise. Asigurați-vă că nu au rămas elemente neînchise deoarece ele ar putea fi agățate în timpul lucrului.

Nu purtați îmbrăcăminte care este deteriorată, ruptă sau găurită prin uzură. Înainte de fiecare utilizare, asigurați-vă că îmbrăcămintea nu este uzată.

Depozitare și transport Produsul trebuie păstrat într-un loc răcoros, uscat, bine aerisit și închis, atât înainte cât și după utilizare. Condiții de depozitare: temperatură +5 la +25° C, umiditate < 60%. Umiditatea excesivă a aerului, temperatura sau lumina intensă pot afecta caracteristicile mănușilor. Furnizorul nu acceptă nicio responsabilitate pentru calitatea produselor depozitate într-un mod neconform cu recomandările.

Produsul trebuie transportat în ambalajul din carton sau plastic. Ambalajul trebuie să asigure circulația aerului. Produsul nu trebuie depozitat pe o perioadă mai mare de 5 ani.

Durata de valabilitate a produsului: Produsul poate fi folosit până când apar semne de uzură, dar nu mai mult de 5 ani de la data fabricației indicată pe etichetă.

Întreținerea produsului Produsul trebuie spălat separat, întors pe dos, la temperatura de 60°C, folosind detergenți obișnuiți. Urmați simbolurile explicate pe etichetă și în manualul de utilizare.

Explicația simbolurilor: YATO, DUERO - numele producătorului, YT-80XX - model; S, M, L, XL, 2XL - descrierea dimensiunilor, ele trebuie comparate cu tabelul de pe cardul atașat la produs; "Simbol i" - un semn care indică faptul că trebuie citite informațiile suplimentare; „simbol scut" - un semn de bază care înseamnă protecție; EN ISO 13688:2013 + A1:2021 - Standard pentru îmbrăcăminte de protecție; CE - marcaj de conformitate cu cerințele privind noua abordare EC.

Declarație de conformitate: declarația de conformitate este disponibilă pe pagina de internet toya24.pl pe cardul produsului.

ES

Contenido de las instrucciones según el Reglamento (UE) 2016/425

Fabricante: TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13 - 15, 51-168 Wrocław, Polonia

Descripción del producto: La ropa de trabajo es un equipo de protección individual de diseño sencillo (Categoría I). La Categoría I sólo cubre los siguientes riesgos mínimos: lesiones mecánicas superficiales; contacto con productos de limpieza de efecto menor o contacto prolongado con agua; contacto con superficies calientes a una temperatura no superior a 50 °C; daños oculares por exposición a la luz solar (salvo durante la observación del sol); agentes atmosféricos que no sean de naturaleza extrema, impactos débiles y vibraciones cuyos efectos no sean susceptibles de causar daños irreversibles en el cuerpo. La ropa está hecha de materiales indicados en la etiqueta. En personas particularmente sensibles la ropa puede irritar la piel.

Recomendaciones para el uso de la ropa: No use ropa demasiado de talla incorrecta, suelta o apretada. Después de ponerse la prenda, ajústela con elementos de ajuste para que ofrezca la mejor protección posible sin restringir su libertad de movimiento. Antes de empezar a trabajar, asegúrese de que todos los botones, cremalleras, cierres de velcro y cierres a presión estén cerrados. Asegúrese de que no haya partes sueltas y sobresalientes de la prenda que puedan quedar atrapadas durante el trabajo. No utilice ropa dañada, desgarrada o desgastada. Antes de cada uso, asegúrese de que la prenda no presente signos de desgaste.

Almacenamiento y transporte de ropa: Almacene el producto en un lugar fresco, seco, oscuro, bien ventilado y cerrado, tanto antes como después de su uso. Condiciones de almacenamiento: temperatura de +5 a +25 ºC, humedad <60 %. La humedad excesiva, la temperatura o la luz intensa pueden afectar negativamente a la calidad del producto. El proveedor no será responsable de la calidad de ningún producto que no esté almacenado de acuerdo con las instrucciones.

El producto debe transportarse en embalajes de cartón o de plástico. El embalaje debe proporcionar ventilación. El producto no debe almacenarse durante más de 5 años.

Período de validez: El producto puede utilizarse hasta que aparezcan signos de desgaste, pero no más de 5 años a partir de la fecha de fabricación indicada en la etiqueta del producto.

Mantenimiento del producto: Lavar el producto por separado, al revés, a 60 ºC en agentes de lavado comunes. Siga los símbolos explicados en la etiqueta y en el manual de usuario.

Explicación del marcado: YATO, DUERO - designación del fabricante, YT-80XX - designación del modelo; S, M, L, XL, 2XL - designación de la talla, comparar con la tabla de la ficha adjunta al producto; «símbolo i» - signo que indica que debe leerse la información complementaria; "símbolo de escudo": un signo básico que significa protección; EN ISO 13688:2013 + A1:2021 - norma para ropa de protección CE - marca de conformidad con los requisitos de las Directivas de Nuevo Enfoque de la CE.

Declaración de conformidad: la declaración de conformidad está disponible en toya24.pl en la ficha del producto.

FR

Contenu des instructions selon le règlement (UE) 2016/425

Fabricant: TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Pologne.

Description du produit : Les vêtements de travail sont des équipements de protection individuelle de conception simple (catégorie I). La catégorie I ne couvre que les risques minimaux suivants : les blessures mécaniques superficielles, le contact avec des produits de nettoyage de moindre effet ou le contact prolongé avec l'eau, le contact avec des surfaces chaudes à une température ne dépassant pas 50 °C, les lésions oculaires dues à l'exposition au soleil (sauf pendant l'observation du soleil), les agents atmosphériques qui ne sont pas de nature extrême, les chocs et les vibrations de faible intensité dont les effets ne sont pas susceptibles de provoquer des lésions corporelles irréversibles. Les vêtements sont faits de matériaux figurant sur l'étiquette. Les vêtements peuvent irriter la peau chez les personnes particulièrement sensibles.

Recommandations pour l'utilisation des vêtements : N'utilisez pas de vêtements trop petits, trop amples ou trop serrés. Une fois le vêtement enfilé, il faut l'ajuster à l'aide des dispositifs de réglage de manière à ce qu'il offre la meilleure protection possible tout en ne limitant pas la liberté de mouvement. Avant de commencer le travail, assurez-vous que tous les boutons, serrures, fermetures auto-agrippantes et boutons-pression sont fermés. Veillez à ce qu'il n'y ait pas de parties lâches et saillantes du vêtement qui pourraient être coincées pendant le travail. N'utilisez pas de vêtements endommagés, déchirés ou éraflés. Avant chaque utilisation, assurez-vous que le vêtement ne présente aucun signe d'usure.

Stockage et transport de vêtements : Entreposez le produit dans un endroit frais, sec, sombre, bien ventilé et fermé, avant et après utilisation. Conditions de stockage : température de +5 à +25 degré Celsius, humidité < 60 %. Une humidité, une température ou une luminosité excessives peuvent nuire à la qualité du produit. Le fournisseur ne peut être tenu responsable de la qualité d'un produit non stocké conformément aux instructions.

Le produit doit être transporté dans un emballage en carton ou en plastique. L'emballage doit assurer la ventilation. Le produit ne doit pas être entreposé pendant plus de 5 ans.

Période de validité : Le produit peut être utilisé jusqu'à ce que des signes d'usure apparaissent, mais pas plus de 5 ans après la date de fabrication indiquée sur l'étiquette du produit.

Entretien du produit: Lavez le produit séparément, à l'envers, à 60 degrés Celsius dans les agents de lavage couramment disponibles. Suivez les symboles expliqués sur l'étiquette et dans le manuel d'utilisation.

Explication des désignations : YATO, DUERO – désignation du fabricant, YT-80XX – désignation du modèle ; S, M, L, XL, 2XL – désignation de la taille, comparez avec le tableau sur la carte jointe au produit ; « symbole i » – signe indiquant que des informations supplémentaires doivent être lues; „symbole de bouclier" - un signe de base signifiant protection ; EN ISO 13688:2013 + A1:2021 – norme pour les vêtements de protection CE – marque de conformité aux exigences des directives « nouvelle approche » de la CE.

Déclaration de conformité : La déclaration de conformité est disponible sur toya24.pl dans la fiche produit.

IT

Contenuto delle istruzioni secondo il Regolamento (UE) n. 2016/425

Produttore: TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Polonia

Descrizione del prodotto: L'abbigliamento da lavoro è un dispositivo di protezione individuale di struttura semplice (categoria I). La categoria I include solo i seguenti rischi minimi: lesioni meccaniche superficiali; contatto con detergenti di minore effetto o contatto prolungato con l'acqua; contatto con superfici calde a una temperatura non superiore ai 50°C; danni agli occhi dovuti all'esposizione alla luce solare (non durante l'osservazione del sole); agenti atmosferici di natura non estrema, urti e vibrazioni deboli i cui effetti non sono tali da causare danni irreversibili al corpo. Gli indumenti sono stati realizzati con i materiali indicati sull'etichetta. Gli indumenti possono irritare la pelle delle persone particolarmente sensibili.

IT

Raccomandazioni per l'uso degli indumenti: Non utilizzare indumenti della taglia sbagliata, troppo larghi o troppo stretti. Una volta indossato l'indumento, aggiustarlo con elementi di regolazione in modo che garantisca la migliore protezione possibile senza limitare la libertà di movimento. Prima di iniziare il lavoro, assicurarsi che tutti i bottoni, le cerniere, i velcri e i fermi siano chiusi. Accertarsi che non vi siano parti sporgenti e allentate dell'indumento che potrebbero rimanere impigliate durante il lavoro. Non utilizzare indumenti danneggiati, strappati o logorati. Prima di ogni utilizzo assicurarsi che l'indumento non presenti segni di usura.
Stoccaggio e trasporto degli indumenti: Conservare il prodotto in un luogo fresco, asciutto, buio, ben ventilato e chiuso, sia prima che dopo l'uso. Condizioni di stoccaggio: temperatura da +5 a 25°C, umidità < 60%. Un'umidità eccessiva, una temperatura o luce intensa possono compromettere la qualità del prodotto. Il fornitore non potrà essere ritenuto responsabile per la qualità di qualsiasi prodotto non conservato secondo le istruzioni.
Il prodotto deve essere trasportato in imballaggi di cartone o plastica. L'imballaggio deve garantire la ventilazione. Il prodotto non deve essere conservato per più di 5 anni.
Periodo di validità: Il prodotto può essere utilizzato fino alla comparsa di segni di usura, ma non più di 5 anni dalla data di produzione indicata sull'etichetta del prodotto.
Manutenzione del prodotto: Lavare il prodotto separatamente, a rovescio, a 60°C utilizzando detersivi disponibili in commercio. Seguire i simboli spiegati sull'etichetta e nel manuale utente.
Spiegazione dei simboli: YATO, DUERO – designazione del produttore, YT-80XX – designazione del modello; S, M, L, XL, 2XL – designazione della taglia, confrontare con la tabella nella scheda allegata al prodotto; "simbolo i" – segno che indica la necessità di leggere le informazioni supplementari; "simbolo dello scudo" - un segno fondamentale che significa protezione; EN ISO 13688:2013 + A1:2021 – norma relativa agli indumenti di protezione, CE – marchio di conformità ai requisiti delle direttive CE fondate sul nuovo approccio.
Dichiarazione di conformità: La dichiarazione di conformità è disponibile sul sito toya24.pl nella scheda del prodotto.

NL

Inhoud van de instructies volgens Verordening (EU) 2016/425
Fabrikant: TOYA S.A. ul. Sołtysowicka 13 - 15, 51 - 168 Wrocław, Polen
Productbeschrijving: Werkkleding is een persoonlijke beschermingsmiddelen van eenvoudig ontwerp (categorie I), Categorie I dekt alleen de volgende minimale risico's: oppervlakkig mechanisch letsel; contact met reinigingsmiddelen met een geringere werking of langdurig contact met water; contact met hete oppervlakken bij een temperatuur van maximaal 50 °C; schade aan de ogen door blootstelling aan zonlicht (anders dan tijdens het observeren van de zon); atmosferische agentia die niet extreem van aard zijn, zwakke schokken en trillingen waarvan de effecten waarschijnlijk geen onomkeerbare schade aan het lichaam zullen veroorzaken. De kleding is gemaakt van de materialen vermeld op het etiket. Bij bijzonder gevoelige mensen kan de kleding de huid irriteren.
Aanbevelingen voor het gebruik van kleding: Gebruik geen kleding met de verkeerde maat, die te los of te strak zit. Als het kledingstuk eenmaal aan is, pas het dan aan met de verstellers zodat het de best mogelijke bescherming biedt zonder de bewegingsvrijheid te beperken. Voordat u met de werkzaamheden begint, moet u zich ervan vergewissen dat alle knopen, sloten, klittenbandsluitingen en drukknopen gesloten zijn. Zorg ervoor dat er geen losse, uitstekende delen van het kledingstuk zijn die tijdens het werk kunnen worden gegrepen. Gebruik geen beschadigde, gescheurde of doorgeschuurde kleding. Controleer voor elk gebruik of het kledingstuk geen tekenen van slijtage vertoont.
Opslag en transport van kleding: Bewaar het product in een koele, droge, donkere, goed geventileerde en gesloten ruimte, zowel voor als na gebruik. Opslagcondities: temperatuur +5 tot +25° C, luchtvochtigheid <60%. Overmatige vochtigheid, temperatuur of intens licht kunnen de productkwaliteit negatief beïnvloeden. De leverancier is niet aansprakelijk voor de kwaliteit van producten die niet volgens de instructies zijn opgeslagen.
Het product moet worden vervoerd in kartonnen of plastic verpakkingen. De verpakking moet voor ventilatie zorgen. Het product mag niet langer dan 5 jaar worden bewaard.
Geldigheidsduur: Het product mag worden gebruikt totdat er tekenen van slijtage optreden, maar niet langer dan 5 jaar na de productiedatum op het productetiket.
Onderhoud van het product: Was het product apart, binnenstebuiten gedraaid, op 60 graden Celsius in algemeen verkrijgbare wasmiddelen. Volg de symbolen die op het etiket en in de gebruikershandleiding worden uitgelegd.
Verklaring van de markeringen: YATO, DUERO - fabrikantaanduiding, YT-80XX - modelaanduiding; S, M, L, XL, 2XL - maataanduiding, vergelijk met de tabel op de kaart die bij het product is gevoegd; "symbool i" - teken dat aangeeft dat aanvullende informatie moet worden gelezen; "schildsymbool" - een basisteken dat bescherming betekent; EN ISO 13688:2013 + A1:2021 - norm voor beschermende kleding CE - markering van conformiteit met de eisen van de EG-richtlijnen nieuwe aanpak.
Conformiteitsverklaring: De conformiteitsverklaring is beschikbaar op toya24.pl in het productblad.

GR

Περιεχόμενο των οδηγιών σύμφωνα με τον Κανονισμό (ΕΕ) 2016/425
Παραγωγός: TOYA S.A. ul. Sołtysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Πολωνία
Περιγραφή προϊόντος: Η επαγγελματική ένδυση αποτελεί εξοπλισμό ατομικής προστασίας απλού σχεδιασμού (κατηγορία I). Η κατηγορία I καλύπτει μόνο τους ακόλουθους ελάχιστους κινδύνους: επιφανειακοί μηχανικοί τραυματισμοί, επαφή με καθαριστικά μέσα μικρότερης επίδρασης ή παρατεταμένη επαφή με νερό, επαφή με θερμές επιφάνειες σε θερμοκρασία που δεν υπερβαίνει τους 50 °C, βλάβη των ματιών από την έκθεση στο ηλιακό φως (εκτός από την παρατήρηση του ήλιου), ατμοσφαιρικοί παράγοντες που δεν είναι ακραίοι από τη φύση τους, ασθενείς κρούσεις και δονήσεις των οποίων τα αποτελέσματα δεν είναι πιθανό να προκαλέσουν μη αναστρέψιμους τραυματισμούς στο σώμα. Η ένδυση κατασκευάστηκε από υλικά που αναγράφονται στην ετικέτα. Σε ιδιαίτερα ευαίσθητα άτομα, η ένδυση μπορεί να ερεθίσει το δέρμα.
Συστάσεις για τη χρήση της ένδυσης: Μην χρησιμοποιείτε ένδυση λανθασμένου μεγέθους, πολύ χαλαρή ή πολύ σφιχτή. Αφού φορέσετε την ένδυση, προσαρμόστε την χρησιμοποιώντας τα στοιχεία ρύθμισης έτσι ώστε να προστατεύει όσο το δυνατόν καλύτερα χωρίς να μειώνεται η ελευθερία κίνησης. Βεβαιωθείτε ότι όλα τα κουμπιά, τα φερμουάρ, το velcro και τα κλείστρα είναι κλειστά πριν ξεκινήσετε την εργασία. Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν χαλαρά, προεξέχοντα στοιχεία ένδυσης που θα μπορούσαν να πιαστούν κατά την εργασία σας. Μην χρησιμοποιείτε χαλασμένα, σχισμένα ή φθαρμένα ρούχα. Πριν από κάθε χρήση, βεβαιωθείτε ότι η ένδυση δεν παρουσιάζει ενδείξεις φθοράς.
Αποθήκευση και μεταφορά ένδυσης: Το προϊόν να αποθηκεύεται σε δροσερό, στεγνό, σκούρο, καλά αεριζόμενο και κλειστό χώρο, τόσο πριν όσο και μετά τη χρήση. Συνθήκες αποθήκευσης: θερμοκρασία +5 έως +25 βαθμούς C, υγρασία < 60%. Η υπερβολική υγρασία, η θερμοκρασία ή το έντονο φως μπορεί να επηρεάσουν αρνητικά την ποιότητά του προϊόντος. Ο προμηθευτής δεν είναι υπεύθυνος για την ποιότητα του προϊόντος που δεν αποθηκεύεται όπως συνιστάται.
Το προϊόν πρέπει να μεταφέρεται σε συσκευασία πλαστική ή από χαρτόνι. Η συσκευασία πρέπει να παρέχει εξαερισμό. Το προϊόν δεν πρέπει να φυλάσσεται για περισσότερο από 5 χρόνια.
Διάρκεια ζωής: Το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιείται μέχρι να εμφανιστούν σημάδια φθοράς, αλλά όχι περισσότερο από 5 χρόνια από την ημερομηνία παραγωγής που αναφέρεται στην ετικέτα του προϊόντος.
Συντήρηση προϊόντος: Το προϊόν να πλένεται ξεχωριστά, γυρισμένο από την ανάποδη πλευρά, στους 60 βαθμούς C σε γενικά διαθέσιμα μέσα πλυσίματος. Ακολουθήστε τα σύμβολα που εξηγούνται στην ετικέτα και στο εγχειρίδιο χρήσης.
Επεξήγηση σημάνσεων: YATO, DUERO - σήμανση κατασκευαστή, YT-80XX - σήμανση μοντέλου, S, M, L, XL, 2XL - σήμανση μεγέθους, συγκρίνετε με τον πίνακα στην κάρτα που επισυνάπτεται στο προϊόν, «σύμβολο i» - ένδειξη που υποδεικνύει ότι πρέπει να διαβαστούν οι συμπληρωματικές πληροφορίες; «σύμβολο ασπίδας» - ένα βασικό σημάδι που σημαίνει προστασία. EN ISO 13688:2013 + A1:2021 - πρότυπο για ένδυση προστασίας CE - σήμα συμμόρφωσης με τις απαιτήσεις των οδηγιών της ΕΚ για τη νέα προσέγγιση.
Δήλωση συμμόρφωσης: η δήλωση συμμόρφωσης είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα toya24.pl στο φύλλο προϊόντος.

BG

Съдържание на инструкцията в съответствие с Регламент (ЕС) 2016/425
Производител: TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Полша
Описание на продукта: Работното облекло е лично предпазно средство с проста конструкция (категория I). Категория I покрива само следните минимални рискове: повърхностни механични наранявания; контакт с почистващи препарати с по-слабо действие или продължителен контакт с вода; контакт с горещи повърхности с температура, която не надвишава 50°C; увреждане на очите при излагане на слънчева светлина (различно от това по време на наблюдение на слънцето); атмосферни фактори, които не са екстремни по своя характер, слаби удари и вибрации, чието въздействие не може да причини необратимо увреждане на тялото. Облеклото е изработено от материалите, посочени на етикета. При особено чувствителни хора облеклото може да подразни кожата.
Препоръки за използване на облеклото: Не използвайте облекло с неподходящ размер, твърде свободно или твърде тясно. След като облечете облеклото, регулирайте го с помощта на елементите за регулиране, така че да осигурява възможно най-добрата защита, без да ограничава свободата на движение. Преди да започнете работа, се уверете, че всички копчета, ципове, закопчалки велкро и копчета тик-так са закопчани. Уверете се, че не са оставени свободни, стърчащи елементи от облеклото, които могат да бъдат захванати по време на работа. Не използвайте повредено, скъсано или протрито облекло. Преди всяка употреба се уверете, че облеклото няма следи от износване.
Съхраняване и транспортиране на облеклото: Съхранявайте продукта на хладно, сухо, тъмно, добре проветриво и затворено място, както преди, така и след употреба. Условия за съхранение: температура от +5 до +25 градуса по Целзий, влажност < 60%. Прекалено високата влажност, температура или интензивна светлина могат да се отразят неблагоприятно на качеството на продукта. Доставчикът не носи отговорност за качеството на продукта, който не се съхранява в съответствие с препоръките.
Продуктът трябва да се транспортира в картонена или пластмасова опаковка. Опаковката трябва да осигурява вентилация. Продуктът не трябва да се съхранява за повече от 5 години.
Срок на годност: Продуктът може да се използва до появата на признаци на износване, но не повече от 5 години от датата на производство, посочена на етикета на продукта.
Поддръжка на продукта: Изперете продукта отделно, обърнат на опаката страна в температура 60 градуса с общодостъпни перилни препарати. Следвайте символите, обяснени на етикета и в ръководството за потребителя.
Обяснение на маркировките: YATO, DUERO - обозначение на производителя, YT-80XX - обозначение на модела; S, M, L, XL, 2XL - обозначение на размера, сравнете с таблицата на картата, приложена към продукта; „символ i" - знак, указващ, че трябва да се прочете допълнителна информация; „символ щит" - основен знак, означаващ защита; EN ISO 13688:2013 + A1:2021 - стандарт за защитно облекло CE - маркировка за съответствие с изискванията на директивите на ЕО за нов подход.
Декларация за съответствие: декларацията за съответствие е достъпна на страница toya24.pl в продуктовия лист.

PT

Conteúdo das instruções de acordo com o Regulamento (UE) 2016/425
Fabricante: TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13 - 15, 51-168 Wrocław, Polónia
Descrição do produto: O vestuário de trabalho é um equipamento de proteção individual de conceção simples (categoria I). A categoria I cobre apenas os seguintes riscos mínimos: lesões mecânicas superficiais; contacto com produtos de limpeza de efeito reduzido ou contacto prolongado com a água; contacto com superfícies quentes a uma temperatura não superior a 50 °C; lesões oculares por exposição à luz solar (exceto durante a observação do sol); agentes atmosféricos que não sejam de natureza extrema, impactos fracos e vibrações cujos efeitos não sejam susceptíveis de causar lesões irreversíveis no corpo. O vestuário foi fabricado com os materiais indicados no rótulo. Em indivíduos particularmente sensíveis, o vestuário pode irritar a pele.
Recomendações para a utilização de vestuário: Não utilizar vestuário de tamanho errado, demasiado largo ou demasiado apertado. Uma vez vestida, o vestuário deve ser ajustado com os reguladores de modo a proporcionar a melhor proteção possível, sem restringir a liberdade de movimentos. Certificar-se de que todos os botões, fechos de correr, velcros e botões de pressão estão fechados antes de começar a trabalhar. Certificar-se de que não são deixadas peças de vestuário soltas e salientes que possam ser apanhadas durante o trabalho. Não utilizar vestuário danificado, rasgado ou desgastado. Antes de cada utilização, certificar-se de se o vestuário não apresenta sinais de desgaste.
Armazenamento e transporte de vestuário: Armazenar o produto num local fresco, seco, escuro, bem ventilado e fechado, antes e depois da utilização. Condições de armazenamento: temperatura de +5 a +25 ºC, humidade < 60 %. A humidade excessiva, a temperatura ou a luz intensa podem afetar negativamente a qualidade do produto. O fornecedor não é responsável pela qualidade do produto não armazenado de acordo com as recomendações.
O produto deve ser transportado em embalagens de cartão ou de plástico. A embalagem deve permitir a ventilação. O produto não deve ser armazenado durante mais de 5 anos.
Período de validade: O produto pode ser utilizado até aparecerem sinais de desgaste, mas não mais de 5 anos a partir da data de fabrico indicada no rótulo do produto.
Manutenção do produto: Lavar o produto separadamente, virado do avesso, a 60 ºC em agentes de lavagem geralmente disponíveis. Siga os símbolos explicados na etiqueta e no manual do usuário.
Explicação das designações: YATO, DUERO - designação do fabricante, YT-80XX - designação do modelo; S, M, L, XL, 2XL - designação do tamanho, comparar com a tabela na ficha anexada ao produto; "símbolo i" - sinal que indica que deve ser lida informação suplementar; "símbolo do escudo" - um sinal básico que significa proteção; EN ISO 13688:2013 + A1:2021 - norma para vestuário de proteção CE - marca de conformidade com os requisitos das Diretivas CE "Nova Abordagem".
Declaração de conformidade: a declaração de conformidade está disponível em toya24.pl na ficha do produto.

HR

Sadržaj uputa prema Uredbi (EU) 2016/425
Proizvođač: TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Poljska
Opis proizvoda: Radna odjeća je osobna zaštitna oprema jednostavne strukture (I kategorije), I kategorija pokriva samo sljedeće minimalne opasnosti: površinske mehaničke ozljede; kontakt s sredstvima za čišćenje slabijeg učinka ili produljeni kontakt s vodom; kontakt s vrućim površinama s temperaturom koja ne prelazi 50 °C; oštećenje očiju zbog izlaganja sunčevoj svjetlosti (osim tijekom promatranja sunca); atmosferski čimbenici koji nisu ekstremne prirode, slabi utjecaji utjecaji i vibracije, čiji učinci ne mogu uzrokovati nepovratna oštećenja tijela. Odjeća je izrađena od materijala navedenih na etiketi. Kod posebno osjetljivih osoba odjeća može iritirati kožu.
Preporuke za uporabu odjeće: Nemojte koristiti odjeću pogrešne veličine, preširoku ili preusku. Nakon oblačenje odjeće, podesite je pomoću elemenata za podešavanje tako da štiti što je više moguće bez smanjenja slobode pokreta. Prije početka rada provjerite jesu li svi gumbi, patentni zatvarači, kopče s kukom i petljom zatvoreni. Pobrinite se da tijekom rada ne ostanu labavi, izbočeni dijelovi odjeće koji bi se mogli zaglaviti. Nemojte koristiti oštećenu, poderanu ili izgrebenu odjeću. Prije svake uporabe pobrinite se da odjeća ne pokazuje znakove istrošenja.
Skladištenje i transport odjeće: Čuvajte proizvod na hladnom, suhom, tamnom, dobro prozračenom i zatvorenom mjestu prije i nakon upotrebe. Uvjeti čuvanja: temperatura +5 do +25 stupnjeva C, vlažnost < 60%. Previsoka vlažnost, temperatura ili intenzivna svjetlost mogu negativno utjecati na kvalitetu proizvoda. Dobavljač nije odgovoran za kvalitetu skladištenog proizvoda suprotno preporukama.
Proizvod treba prevoziti u kartonskoj ili plastičnoj ambalaži. Pakiranje treba osigurati ventilaciju. Proizvod se ne smije čuvati dulje od 5 godina.
Rok trajanja: Proizvod se može koristiti do pojave znakova habanja, ali ne dulje od 5 godina od datuma proizvodnje stavljenog na naljepnicu proizvoda.
Održavanje proizvoda: Operite proizvod odvojeno, okrenut na lijevu stranu, na temperaturi od 60 stupnjeva. C. opće dostupnim deterdžentima za rublje. Slijedite simbole objašnjene na naljepnici iu korisničkom priručniku.
Pojašnjenje oznaka: YATO, DUERO - oznaka proizvođača, YT-80XX - oznaka modela; S, M, L, XL, 2XL - oznaka veličine, usporedite s tablicom na kartici priloženoj proizvodu; "simbol i" - znak koji označava da treba pročitati dodatne informacije; "simbol štita" - osnovni znak koji znači zaštitu; EN ISO 13688:2013 + A1:2021 - CE standard zaštitne odjeće - oznaka sukladnosti sa zahtjevima EC direktiva novog pristupa.
Izjava o sukladnosti: izjava o sukladnosti dostupna je na toya24.pl u listu proizvoda.

AR

محتوى الدليل وفقا للائحة (الاتحاد الأوروبي) ٥٢٤/٦١٠٢
المنتج: شركة .TOYA S.A، شارع ١٥ – ١٣ Sołtysowicka، ١٦٨-٥١ فروتسواف، بولندا
وصف المنتج: ملابس العمل هي معدات حماية شخصية ذات تصميم بسيط (الفئة الأولى)، الفئة الأولى تغطي فقط الحد الأدنى من التهديدات التالية: الإصابات الميكانيكية السطحية؛ ملامسة مواد التنظيف الأضعف أو ملامسة الماء لفترة أطول؛ ملامسة الأسطح الساخنة التي لا تزيد درجة حرارتها عن ٠٥ درجة مئوية؛ الضرر البصري الناتج عن التعرض لأشعة الشمس (بخلاف مراقبة الشمس)؛ العوامل الجوية التي ليست ذات طبيعة متطرفة، والتأثيرات والاهتزازات الخفيفة، التي لا يمكن أن تسبب آثارها أضرارا لا رجعة فيها للجسم. الملابس مصنوعة من المواد المحددة على الملصق. لدى الأشخاص الحساسين بشكل خاص، قد تؤدي الملابس إلى تهيج الجلد.
توصيات لاستخدام الملابس: لا تستخدم ملابس ذات مقاس خاطئ، أو فضفاضة جدا أو ضيقة جدا. بعد ارتداء الملابس، قم بضبطها باستخدام عناصر الضبط بحيث توفر أفضل حماية ممكنة دون التقليل من حرية الحركة. قبل البدء في العمل، تأكد من إغلاق جميع الأزرار والسحابات والفيلكرو والكباسات. تأكد من عدم وجود أي ملابس فضفاضة أو بارزة يمكن أن تعلق أثناء العمل. لا تستخدم الملابس التالفة أو الممزقة أو المتآكلة. قبل كل استخدام، تأكد من أن الملابس لا تظهر عليها علامات التآكل.
تخزين ونقل الملابس: قم بتخزين المنتج في غرفة باردة وجافة ومظلمة وجيدة التهوية ومغلقة، قبل الاستخدام وبعده. ظروف التخزين: درجة الحرارة +٥ إلى +٥٢ درجة مئوية، الرطوبة < ٠٦٪. قد تؤثر رطوبة الهواء العالية جدا أو درجة الحرارة أو الضوء الشديد سلبا على جودة المنتج. المورد غير مسؤول عن جودة المنتج المخزن بما يتعارض مع التوصيات.
يجب أن يتم نقل المنتج في عبوات من الورق المقوى أو البلاستيك. يجب أن توفر العبوة التهوية. لا ينبغي تخزين المنتج لمدة تزيد عن ٥ سنوات.
مدة الصلاحية: يمكن استخدام المنتج حتى تظهر علامات التآكل، ولكن ليس أكثر من ٥ سنوات من تاريخ الإنتاج الموضح على ملصق المنتج.
العناية بالمنتج: اغسل المنتج بشكل منفصل، مقلوبا، عند درجة حرارة ٠٦ درجة مئوية، باستخدام المنظفات المتاحة بشكل عام.اتبع الرموز الموضحة على الملصق وفي دليل المستخدم.
شرح العلامات: YATO, DUERO- تسمية الشركة المصنعة، YT-٨٠XX - تسمية النموذج؛ S، M، L، XL، ٢XL - تحديد الحجم، مقارنة بالجدول الموجود على البطاقة المرفقة بالمنتج؛ «رمز i» - علامة تشير إلى أنه يجب قراءة المعلومات التكميلية، «رمز الدرع» - علامة أساسية تعني الحماية؛ EN ISO ١٣٦٨٨:٢٠١٣ + A١:٢٠٢١ - معيار الملابس الواقية CE - علامة الامتثال لمتطلبات توجيهات النهج الجديد للمفوضية الأوروبية.
إعلان المطابقة: إعلان المطابقة متاح على الموقع الإلكتروني toya٢٤.pl في بطاقة المنتج.

- oznaczenie wielkości
- size marking
- Größenbezeichnung
- обозначение величины
- позначення величини
- dydžio žymėjimas
- izmēra apzīmējums
- označení velikosti
- označenie veľkosti
- méretjelölés
- marcajul privind dimensiunea
- designación de la talla
- désignation de la taille
- designazione della taglia
- maataanduiding
- σήμανση μεγέθους
- обозначение на размера
- designação de tamanho
- oznaka veličine
- تعيين الحجم

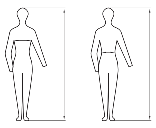

Tabela rozmiarów / Size chart / Tabelle der Größe / Таблица размеров / Таблиця розмірів:

Rozmiar	Size	Größe	Размер	Розмір	S	M	L	XL	2XL
Wzrost	Height	Körpergröße	Рост	Ріст	164-172	172-180	180-188	188-196	196-204
Obwód klatki piersiowej	Chest size	Umfang des Brustkorbs	Окружность груди	Окружність грудей	86-94	94-102	102-110	110-118	118-129

Dydžių lentelė / Izmēru tabula / Tabulka velikostí / Mérettáblázat

Dydis	Izmērs	Rozměr	Veľkosť	Méret	S	M	L	XL	2XL
Ūgis	Augums	Výška	Výška	Magasság	164-172	172-180	180-188	188-196	196-204
Krūtinės apvadas	Krūškurvja apkārtmērs	Obvod hrudníku	Obvod hrudníka	Mellbőség	86-94	94-102	102-110	110-118	118-129

Diagramă dimensiuni / Tabla de tallas / Tableau des tailles / Tabella delle taglie / Maattabel

Dimensiune	Talla	Taille	Taglia	Maat	S	M	L	XL	2XL
Înălțime	Estatura	Stature	Altezza	Lengte	164-172	172-180	180-188	188-196	196-204
Dimensiunea la piept	Circunferencia torácica	Circonférence de la poitrine	Circonferenza del torace	Borstomtrek	86-94	94-102	102-110	110-118	118-129

Πίνακας μεγεθών / Таблица с размери / Tabela de tamanhos / Tablica veličine / جدول المقاسات

Μέγεθος	Размер	Tamanho	Veličina	القياس	S	M	L	XL	2XL
Ύψος	Ръст	Altura	Visina	الطول	164-172	172-180	180-188	188-196	196-204
Περιφέρεια θώρακα	Обиколка на гръдния кош	Perímetro torácico	Opseg prsnog koša	محيط القفص الصدري	86-94	94-102	102-110	110-118	118-129

	60	|||	⊗	••	△	⊠	ℹ
Objaśnienie oznaczeń	- prać w temperaturze 60 st. C	- suszyć w pozycji rozwieszonej bez wirowania	- nie prać chemicznie	- prasować w temperaturze 150 st. C przez tkaninę ochronną	- nie chlorować	- nie suszyć w suszarkach bębnowych	- przeczytać informacje uzupełniające
Explanation of signs	- wash at the temperature of 60°C	- dry in an hanged position without spinning	- do not dry clean	- Iron at the temperature of 150°C through a protective cloth	- do not chlorinate	- it should not be tumble-dried	- read the additional information
Erklärung der Bezeichnungen	- waschen bei einer Temperatur von 60 °C	- zum Trocknen aufhängen, ohne Schleudern	- nicht chemisch reinigen	- bügeln bei einer Temperatur von 150 °C durch einen schützenden Stoff	- nicht chloren	- nicht in den Trommeln der Trockner trocknen	- ergänzende Informationen durchlesen
Расшифровка маркировки	- машинная стирка при 60° C	- сушить развешивая без отжима	- не подвергать химической чистке	- стирать при температуре 150 град. C через защитную ткань	- не хлорировать	- не сушить в сушильной машине	- прочитать дополнительную информацию
Розшифровка маркування	- машинне прання при 60 градусах C	- сушити підвішеним без віджиму	- не піддавати хімчистці	- прати при температурі 150 градусів C через захисну тканину	- не хлорувати	- не сушити в сушильній машині	- прочитати додаткову інформацію
Žymėjimų paaiškinimas	- skalbti 60 laip. temperatūroje C	- džiovinti pakabinus, be gręžimo skalbimo mašinoje	- nevalykite cheminiu būdu	- skalbti 150 laip. temperatūroje C per apsauginį audinį	- nechloruoti	- nedžiovinti būgninėje džiovykėje	- perskaityti papildomą informaciją
Apzīmējumu skaidrojums	— mazgāt temperatūrā 60 °C.	— žāvēt pakārtā stāvoklī bez centrifugēšanas.	— netīrīt ķīmiski.	— gludināt temperatūrā 150 °C caur aizsargaudumu.	— nehlorēt.	— nežāvēt veļas žāvētājos.	— izlasīt papildinformāciju.
Význam označení	- perte při teplotě 60 °C.	- sušte rozvěšené bez odstřeďování	- nečistěte chemicky	- žehlete při teplotě 150 °C přes ochrannou tkaninu	- Nechlorujte.	- Nesušte v bubnové sušičce.	- přečtěte si doplňující informace
Vysvetlenie symbolov	- perte na +60 °C	- sušte rozvesené bez odstreďovania	- neperte chemicky	- žehlite na 150 °C cez ochrannú tkaninu	- nechlórovať	- nesušiť v bubnovej sušičke	- oboznámiť sa s doplňujúcimi informáciami
Jelmagyarázat	- 60 C fokon mossa.	- felakasztva, centrifugázás nélkül szárítsa	- ne tisztítsa vegyileg	- 150 C fok hőmérsékleten, nedves védőszöveten keresztül vasalja	- ne klórozza	- ne szárítsa szárítógépben	- olvassa el a kiegészítő információkat
Explicația marcajelor	- spălați la temperatura de 60°C	- uscați prin atârnare, fără centrifugare	- nu folosiți curățarea uscată	- Călcați la temperatura 150°C printr-un material textil de protecție	- nu folosiți clor.	- nu uscați în uscător	- citiți informațiile suplimentare
Explicación del marcado	- lavar a 60 ºC	- secar colgado sin centrifugar	- no limpiar en seco	- planchar a 150 ºC usando el tejido protector	- no clorar	- no secar en secadora	- leer información complementaria
Explication des désignations	- laver à 60 degrés Celsius	- séchez en suspension sans essorage	- ne nettoyez pas à sec	- lavez à 150 degrés Celsius à travers le tissu de protection	- ne chlorez pas	- ne séchez pas dans un sèche-linge	- lisez les informations supplémentaires
Spiegazione dei simboli	- lavare a 60° C	- asciugare appeso senza centrifugare	- non lavare a secco	- stiratura a 150°C usando in tessuto protettivo	- non candeggiare	- asciugatura a tamburo non consentita	- leggere le informazioni supplementari
Verklaring van de markeringen:	- wassen op 60 graden Celsius	- droog ophangen zonder spinnen	- niet chemisch reinigen	- strijken op 150 graden Celsius door beschermende stof	- niet met chloor behandelen	- niet in een droogtrommel drogen	- lees de aanvullende informatie
Επεξήγηση σημάνσεων	- πλύσιμο στους 60 βαθμούς C	- το στέγνωμα σε κρεμασμένη θέση χωρίς στύψιμο	- απαγορεύεται το στεγνό καθάρισμα	- το σιδέρωμα στους 150 βαθμούς C μέσω προστατευτικού υφάσματος	- απαγορεύεται το χλώριο	- απαγορεύεται το στέγνωμα σε στεγνωτήριο	- να διαβάσετε τις συμπληρωματικές πληροφορίες
Обяснение на означенията	- да се пере в 60 градуса по Целзий.	- да се суши простряно без центрофугиране	- да не се почиства с химическо чистене	- да се глади при 150 градуса по Целзий през защитна тъкан	- да не се хлорира	- да не се суши в барабанни сушилни	- прочетете допълнителната информация
Explicação das designações	- lavar a 60 ºC	- secar pendurado sem centrifugação	- não limpar a seco	- passar a ferro a 150 ºC através do tecido de proteção	- não clorar	- não secar na máquina	- ler as informações complementares
Pojašnjenje oznaka	- prati na 60 stupnjeva Celzijusa. C	- nemojte kemijski čistiti	- nemojte kemijski čistiti	- glačati na temperaturi od 150 stupnjeva C kroz zaštitnu tkaninu	- ne klorirati	- ne sušiti u sušilici	- pročitati dopunske informacije
شرح الرموز	- تغسل في درجة حرارة ٠٦ مئوية	- جفف في وضعية التعليق بدون دوران	- لا تغسل كيميائيا	- تكوى في درجة حرارة ٠٥١ مئوية باستخدام قماش واقي	- لا تغسل بالكلور	- لا تجفف في المجففات الحرارية	- قم بقراءة المعلومات التكميلية